



Hello
ZAGREB

Advent in Zagreb

Save the best... for December!

Zagreb
CROATIA

CROATIA
Full of life

BEST
CHRISTMAS
MARKET
2016
ZAGREB

BEST
CHRISTMAS
MARKET
2017
ZAGREB

BEST
EUROPE
2017



Svečano otvorenje / Grand opening

2.12.2017.

★ 17h / 5 PM

paljenje svijeće @Manduševac
/ candle lighting @Manduševac

★ 18h / 6 PM

program otvaranja @Ledeni park
/ opening ceremony @Ice Park

★ 19h

performansi @Trg J.J. Strossmayera
/ performances @J.J. Strossmayer Square

★ 19.50 h

paljenje rasvjete @Advent na Zrinjercu
/ street lighting @Advent on Zrinjevac



Turistička zajednica grada Zagreba ne snosi odgovornost za odluke organizatora o promjenama termina programa ili za slučaj otkazivanja događanja.
Zagreb Tourist Board is not responsible for changes in schedule or the cancellation of the event by the organizers.

Donji grad / Downtown

2.12.2017.–7.1.2018. | Zagrijavanje od / Warming up from 30.11.2017.



1 ADVENT NA TRGU BANA JELAČIĆA I ADVENTSKI VJENČIĆ / ADVENT ON BAN JELAČIĆ SQUARE AND CHRISTMAS WREATH

Odličan kulturno-umjetnički program te mnoštvo delicija i božićnih poklona.

Great cultural program, lots of Christmas gifts, and gourmet food.

★ TRG BANA JOSIPA JELAČIĆA I OKOLNE ULICE
BAN JOSIP JELAČIĆ SQUARE
& SURROUNDING STREETS



2 BOŽIĆNA BAJKA / CHRISTMAS FAIRYTALE

Vrhunska gastronomska ponuda, zabavni program i maštovita scenografija čine i ovogodišnju, prekrasnu zagrebačku bajku.

Top gastronomy, entertainment, and creative scenography for another beautiful Zagreb fairytale.

★ TRG BANA JOSIPA JELAČIĆA
BAN JOSIP JELAČIĆ SQUARE



3 ADVENT NA EUROPSKOM TRGU / ADVENT ON EUROPEAN SQUARE

Dobar provod uz mlade kreativce, sjajne koncerte, kuhano vino i nezaobilazne božićne poklone.

Good vibes with young performers, great concerts, spiced hot wine, unique Christmas gifts and a lot more...

★ EUROPSKI TRG I CESARČEVA ULICA
EUROPEAN SQUARE & A.CESAREC STREET



4 ADVENT NA ZRINJECU / ADVENT ON ZRINJEVAC

Tradicija blagdana na jednom od najljepših zagrebačkih trgova, tamo gdje je sve započelo.

Holiday tradition at one of the most beautiful Zagreb squares, where it all began.

★ TRG NIKOLE ŠUBIĆA ZRINSKOG
NIKOLA ŠUBIĆ ZRINSKI SQUARE



5 LEDENI PARK / ICE PARK

Inspiran sličnima u Parizu, Beču i New Yorku, zagrebački je spektakularan ledeni park najveći i najljepši u ovom dijelu Europe.

Inspired by the Paris, Vienna and New York ice rinks, Zagreb made its own, the most spectacular and beautiful in this part of Europe.

★ TRG KRALJA TOMISLAVA
KING TOMISLAV SQUARE



6 FULIRANJE / FOOLING AROUND

Pod motom *Life is a circus*, Fuliranje vas vodi u svijet neobičnog, razigranog, maštovitog i veselog. Ovdje kultura i zabava idu ruku pod ruku.

Under the motto *Life is a circus*, Fuliranje takes you into a world of unusual, playful, imaginative and cheerful. It's a place where culture and entertainment go hand in hand.

★ TRG JOSIPA JURJA STROSSMAYERA
JOSIP JURAJ STROSSMAYER SQUARE



8 ADVENT U MARIČEVOM PROLAZU / ADVENT IN MARIĆ PASSAGE

Skriti i nanovo otkriven adventski "rukavac", novost je u adventskoj ponudi.

Hidden and yet newly discovered Advent murmur branch is a new point to visit and enjoy.

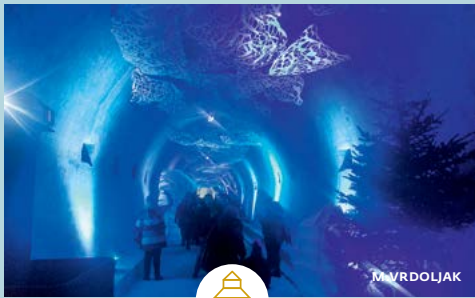
★ MARIČEV PROLAZ / MARIĆ PASSAGE

9 SECRET CHRISTMAS GARDEN, ARHEOLOŠKI MUZEJ / SECRET CHRISTMAS GARDEN, ARCHEOLOGICAL MUSEUM

Jedinstveni spoj najmodernije digitalne tehnologije, kulture i zabave.

When new technology meets ancient culture the result is pure magic.

★ ARHEOLOŠKI MUZEJ, GAJEVA ULICA
ARCHEOLOGICAL MUSEUM, GAJEVA STREET



10 ADVENT U TUNELU / ADVENT IN THE TUNNEL *3.-17.12. & 19.12.-7.1.

Doživite Božić 19.stoljeća i predimenzionirane igračke kao iz Alise u zemlji čuda.

Experience the 19th Century Christmas, and oversized toys as in the book "Alice in Wonderland".

★ TUNEL GRIČ
TUNNEL GRIČ

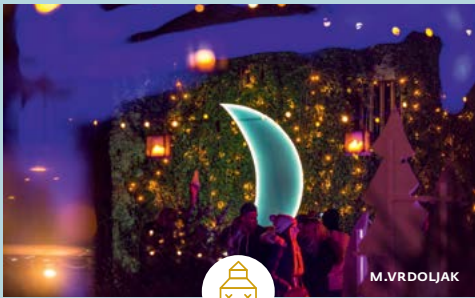


11 ADVENT NA STROSSU / ADVENT ON STROSS

Svakodnevni koncerti, likovne vikend — radionice za djecu i odlična gastro ponuda uz najljepši pogled na Zagreb.

Daily concerts and DJ entertainment, weekend art workshops for children, great food and the most amazing view of Zagreb.

★ STROSSMAYEROVO ŠETALIŠTE, ZAPAD
STROSSMAYER PROMENADE, WEST



12 PRIČA S GRIČA — ADVENT NA VRANICANIJEVOJ POLJANI / THE TALE FROM GRIČ — ADVENT ON THE VRANJZANY PLATEAU

Bogata gastronomska ponuda i uživanja u nastupima probiranih jazz glazbenika i Dj-a koji će vas mamiti na ples.

Gourmet food made for all you lovers of fine food, plus classy jazz concerts, and great DJ's.

★ VRANICANIJEVA POLJANA
VRANJZANY PLATEAU



13 ADVENT U KLOVIĆEVIM DVORIMA / ADVENT AT THE KLOVIČEVI DVORI

Uživajte u koncertima i finoj papici. Napravite najljepšu adventsku fotku u prigodnom okviru s pogledom na Zagrebačku katedralu.

Enjoy concerts, unique culinary treats, and make the best Advent pic for the lasting memory of your special winter moment.

★ GALERIJA KLOVIČEVI DVORI,
JEZUITSKI TRG 4 I PLATO GRADEC
/KLOVIČEVI DVORI GALLERY,
JEZUIT SQUARE 4 AND PLATEAU GRADEC

14 CAFFE DE MATOŠ / CAFFE DE MATOŠ

Zaključajte svoju ljubav, osladite se i birajte raznovrsne poklone za svoje najmilije.

Lock your love, eat well, and pick from the vast diversity of gifts for your loved ones.

★ STROSSMAYEROVO ŠETALIŠTE, ISTOK
STROSSMAYER PROMENADE, EAST



Novo / New



15 ADVENT NA PREKRIŽJU / ADVENT AT PREKRIŽJE 2.12.–23.12.2017.

Svakog petka i subote doživite tradicijski Božić u vili Prekrižje, unutar kompleksa Ureda predsjednice RH.

Every Friday & Saturday experience the traditional Christmas at villa Prekrižje, part of the presidential complex of the President of the Republic of Croatia.

★ PANTOVČAK 241
PANTOVČAK 241

16 ADVENT U HRVATSKOM ŽELJEZNIČKOM MUZEJU / ADVENT IN CROATIAN RAILWAY MUSEUM 2.12.2017.–7.1.2018.

Ukrcajanje! Započinje nova adventska avantura za male i velike obožavatelje vlakova.

All aboard! There comes a new adventure for small and big "choo choo" fans.

★ ULICA GRADA VUKOVARA 47
CITY OF VUKOVAR STREET 47

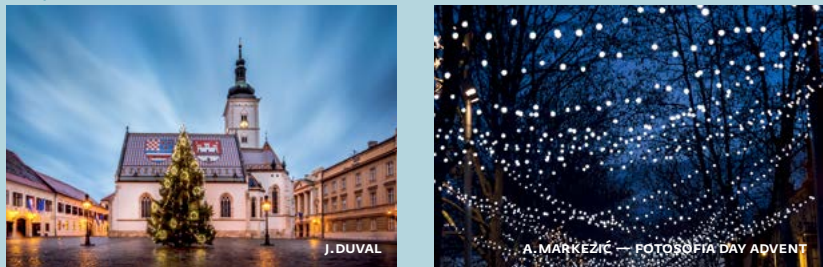
17 ADVENT U ZOO VRTU / ADVENT AT THE ZOO 3.12.2017.–7.1.2018.

Obidite s Djedicom Zoo vrt i uživajte u bezbrojnim iznenađenjima.

Take a tour with Santa and enjoy in countless surprises.

★ MAKSIMIRSKI PERIVOJ
MAKSIMIR PARK

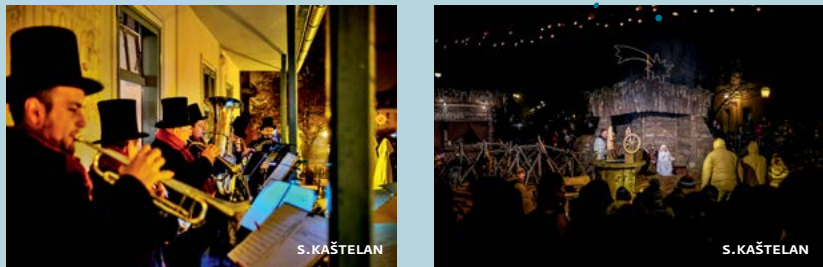




A što je zapravo Advent? / What is Advent?

Zamislite trepereća svjetla. Zamislite svijeće i meke snježne grude. Zamislite pjesme i poklone. Tako jel Ovo čarobno doba godine je opet pred nama! Sjetimo se zato da adventski tjedni nisu samo "fešta" kuhanog vina i sočnih kobasica. Nekoć davno ovo je zapravo bilo vrijeme u kojem su se kršćani pripremali za predstojeće krštenje, na Bogojavljenje, 6. siječnja. U spomen tome, čarolija Adventa u Zagrebu vam neće zagrijati samo tijelo, nego i dušu!

Imagine shimmering lights, imagine candle light and soft snowballs. Imagine carols and gifts. Yes, that magical time of year is upon us yet again! But these weeks are not just a feast of mulled wine and sausages — a long time ago, they began as a season of preparation of new Christians for their baptism that would happen on Epiphany, January 6. And to celebrate it, the magic of Advent in Zagreb will warm up both your heart and soul.



Hrvatske adventske tradicije / Croatian Advent traditions

Božićno drveće s ove i snjegović s one strane zamagljenog prozora — svi ih poznajemo, ali u Zagrebu imamo i neke jedinstvene adventske običaje koje možete i sami isprobati! Pazite da zadnji izlazite iz kuće kad krećete na Polnočku i sin ili kćer će vam se uskoro oženiti! Ili ukrasite božićno drveće na stari način — ne s kuglicama već s jabukama, narančama, šljivama, orasima i svijećama. I da, ne zaboravite 13. prosinca posaditi svoju pšenicu!

A Christmas tree here, a snowman there — we all have these, but in Zagreb we have some unique customs you can try yourself and share in our special local spirit! Exit your house last going to the midnight mass and you will surely get your child married soon! Or try decorating the Christmas tree in our way — not with baubles but with apples, oranges, plums, nuts and candles. Oh yes, and don't forget to seed some wheat in a small vase on December 13!



Stari Zagreb u doba Adventa / Old Zagreb in Advent season

U srednjem vijeku, djeca su na blagdan Svetog Klementa, 23. studenog, trčala ulicama Gornjeg grada, mašući rukama i glasajući se poput pilića. A na blagdan Šibarjevog, 28. prosinca, trebali ste loviti vlastitu djecu sa šibom u ruci kako biste im osigurali dug život. Krajem 19. stoljeća, živi igrokazi Jaslisa bili su popularniji od maketa, a početkom 20. stoljeća, u Zagreb su stigle i raskošne adventske zabave, priređivane na mjestima poput hotela Esplanade ili Jägerhorna.

In medieval times, little children used to run through Upper Zagreb flapping their arms and clucking like chicken on St. Clement's, November 23. And on Šibarjevo, December 28, you had to go after your kids with a stick to ensure their good health! By the end of the 19th century, it was all about live Nativity scenes and finally, in 1920's, hip parties became a thing in Zagreb in places like Esplanade hotel or Jägerhorn in Illica street.



Zagrebački božićni pokloni / Zagreb Christmas gifts

Kuća u kojoj se nalazila zlatarska radionica Petra Krupića iz Šenoine knjige Zlatarevo zlato i dalje stoji u Zagrebu. A zlato je nekoć bilo vrlo poželjan poklon. No, bilo je tu i drugih poklona koje su izrađivali naši cehovski majstori, poput čizama, šešira, kipića, krzna, haljina ili svijeća. Mnogi se i dalje mogu kupiti u našim tradicionalnim dućanima. Preskupo? Ne brinite, lijep i tradicionalni poklon su i staklenka rogača, ogledalce, drveni konjić ili čak i samo jedna jabuka!

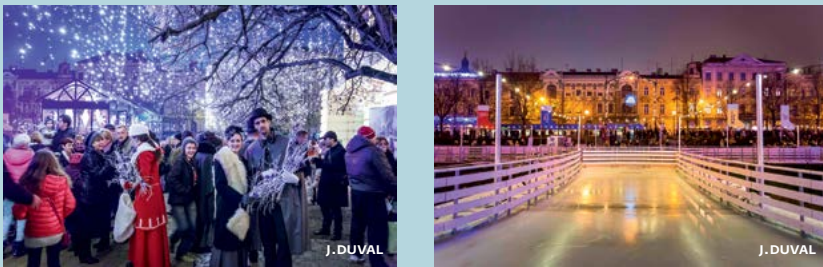
The house where goldsmith's shop of Petar Krupić from the Šenoda's book Goldsmith Treasure, stood still stands in Zagreb. And gold used to be a desired gift in the old Zagreb. But many more gifts were crafted in our guild halls, such as boots, hats, statues, furs, dresses or candles. Many of these are still available in handicraft shops around our city. Above your budget? Do not worry, symbolic gifts such as carob, little mirror, jewelry, wooden horse toy or apples are highly appreciated!



Adventska jela / Advent dishes

Uložite malo truda i pažljivije pregledajte bogatu kulinarску ponudu našeg adventskog sajma. Pronaći ćete mnoge bisere tradicionalne kuhinje koji se još uvijek proizvode s ponosom. Makovnjaču ili orehnjaču ne treba posebno predstavljati, a ne zaboravite ni paprenjake ili medenjake. Ili navratite u restoran i uživajte u purici s mlincima, kako su je radile naše bake. I sjetite se da mlince ne možete jesti nigdje drugdje u svijetu!

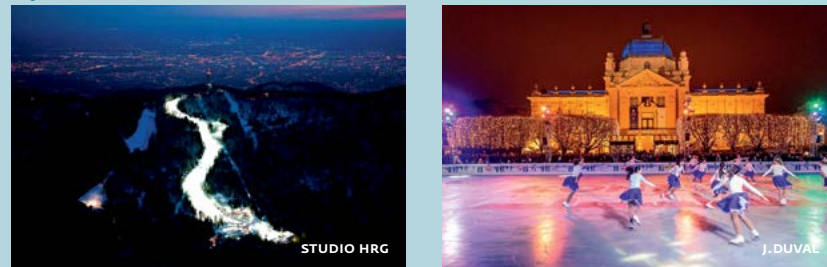
Make sure you dig a little deeper into rich culinary offers of our Advent market and you will find many old gems that are still proudly made. Makovnjača and Orehnjača are rolled cakes with walnut or poppy seed filling. Paprenjak is a cookie made with honey and pepper and Medenjaki are our variety of gingerbread. Or head to a restaurant for a serving of turkey with Mlinci — baked, cooked and then fried pasta that you will find nowhere else in the world!



Adventski simboli / Advent symbols

Treba vam brzi podsjetnik na točna značenja? Izvolite! Adventski vijenac predstavlja 4000 godina od Postanka do Isusova rođenja. Četiri svijeće stoje za Postanak (nadu), Utjelovljenje (ljubav), Iskupljenje (radost) i Kraj (mir). Jaslice oživljavaju prizor Isusovog rođenja, opisan u Bibliji, a pšenica je simbol života i plodnosti. Božićno drveće predstavlja život za vrijeme zimskog sna. I konačno — praporci, koji nemaju veliko značenje, ali zvuče baš kako treba!

Need a quick course in what is what? Here you go! Advent wreath represents 4000 years from Genesis to the first coming of Jesus. Four candles symbolize Genesis (hope), Incarnation (love), Redemption (joy), and End (peace). Nativity scene is a recreation of birth of Jesus, as portrayed in the Bible. Wheat is a symbol of life and fertility. Christmas tree symbolizes life during winter hibernation. And jingle bells — well, they are mostly just for noise!



Advent za ljubitelje sporta / Sport and outdoor Advent

Zagreb vam pruža brojne mogućnosti da se sportom oporavite od sinoćnjeg izlaska! Medvednica ima brojne pješačke staze i prekrasne poglede, a tamo se nalazi i najbliže "snježno kraljevstvo" gdje se održava Audi FIS Ski World Cup "Snježna Kraljica". Ako biste radije ostali u gradu, imamo sjajno klizalište preko puta Glavnog kolodvora, a za zimogrozne preporučamo posjetu utakmici našeg hokejaškog kluba Medveščak i zagrijavanje žestokim navijanjem!

Zagreb offers plenty of healthy means to recover from last night's celebrations. Medvednica, a mountain above the city has great walking trails and views, and is often a true winter wonderland where Audi FIS Ski World Cup "Snow Queen Trophy" takes place. If you would rather stay in the city, there is a great ice skating ring by the main train station. And if you are cold, get a ticket for Medveščak, our local Ice Hockey team and warm up by cheering!



Zimske radosti / Winter fun

Držimo palčeve da će ovog Adventa biti snijega u našem gradu, jer ćemo tada imati dodatne (i besplatne) zabave posvuda! Cmrok i Jelenovac su najpoznatija mjesta za sanjkanje. Sjetite se i da iznad grada imamo i skijaške staze i opremu koja se može iznajmiti. Ili se samo zaputite u bilo koji od naših povijesnih parkova i krenite u borbu snježnim grudama — sigurno ćete odmah pronaći druge snježne ratnike!

Let's keep fingers crossed for snow this Advent. Because there will be extra (and free!) fun to had all across the city. Cmrok or Jelenovac are places to go for sleighing and there are ski and snowboard tracks up above on the mountain with equipment available for rent. Or just head to any of the historical parks all around our city and get into a snowball fight — you are sure to find plenty of like minded snow warriors!



Zagreb Be There aplikacija / Zagreb Be There application

Uz pomoć pametnih telefona sada možete krenuti u obilazak najzanimljivijih zagrebačkih adventskih lokacija. Preuzmite aplikaciju, prijavite se na većini lokacija uz hashtag #BeThereZagreb, i osvojite Zagreb Be There adventski poklon.

With the help of your smart phones you can embark on a tour of the most interesting Advent locations in Zagreb. If you download the app and check-in on most of the locations using #BeThereZagreb hashtag you will win a special Zagreb Be There / Advent item.

Posjetite www.adventzagreb.com, pratite nas na [f](#) [t](#) [i](#) [y](#) [t](#), a svoje najljepše adventske trenutke svakako podijelite — #AdventZagreb!

Visit www.adventzagreb.com, follow us on [f](#) [t](#) [i](#) [y](#) [t](#), and share your favourite Advent pics using #AdventZagreb!

SRETAN BOŽIĆ I NOVA GODINA!
/ MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR!



Dodatni sadržaji / Additional program

18 ŽIVE BOŽIĆNE JASLICE
/ LIVE NATIVITY SCENE
1.22. – 27. 12. 2017.; 1.1.2018. & 6.1.2018.
u 16:15 h, 17:00 h i 19:00 /
at 4:15 PM, 5 PM and 7 PM

* KAPTOL

19 IZLOŽBA TOPLINA BOŽICA
/ EXHIBITION CHRISTMAS SPIRIT
1.03.12.2017. – 03.02.2018.

Posjetite najstarije hrvatske jaslice u Zagrebu i osjetite istinsku toplinu Božića.

Visit the oldest Croatian nativity scene in Zagreb, and feel the real Christmas spirit.

* ŽUPA SV. BLAŽA, PRILAZ GJURE DEŽELIĆA
64 / ST, BLAISE CHURCH, GJURO DEŽELIĆ
DRIVEWAY 64

20 BACKO MINI EXPRESS
AGRAMSKI ADVENTSKI EXPRESS
/ BACKO MINI EXPRESS AND AGRAM
ADVENT EXPRESS
1.2.12. 2017. – 7.1.2018.

Veličanstvena i najveća maketa željeznice Jugoistočne Europe.

The greatest model trains in Southeast Europe.

* GUNDULIĆEVA 4
GUNDULIĆEVA STREET 4

21 IZLOŽBA / EXHIBITION
NIKOLA TESLA — MIND FROM
THE FUTURE | 25.11.2017. – 20.3.2018.
(osim Božića i Nove Godine) / Except
Christmas & New Year)

Vodimo vas na najveći znanstveno-umjetnički multimedijalni spektakl godine i prigodni adventski sajam.

Let us take you to the greatest scientific and artistic event of the year & its Christmas market.

* HDLU, TRG ŽRTAVA FAŠIZMA 16
FASCISM VICTIMS SQUARE 16

* IZLOŽBA PERJE, JABUKE I ZRNO SOLI
/ EXHIBITION "FEATHERS, APPLES,
AND A GRAIN OF SALT" | 28.11.2017. –
28.01.2018. | Etnografski muzej, Trg
Mažuranića 14 / Ethnographic Museum,
Mažuranić Brothers Square 14

* IZLOŽBA "BALET I STRAST — DONACIJA
JELKA YURESHE" / EXHIBITION "BALLET
AND PASSION — JELKO YURESHA
DONATION" | 05.12. 2017. – 18. 2.2018.
| Muzej za umjetnost i obrt, Trg
Republike Hrvatske 10 / Museum of Arts
and Crafts, Republic of Croatia Square 10

* HNK / BOŽIĆNI KONCERT "VESELJE TI
NAVJEŠĆUJEM" / CROATIAN NATIONAL
THEATRE / CHRISTMAS CONCERT "JOY TO
THE WORLD" | 23.12.2017. u 19:30 sati

NOVOGODIŠNJI KONCERT TAMBURAŠKOG
ORKESTRA HRT-A — VALCERI, POLKE
I DRUGE ŠPELANCIJE / THE HRT
TAMBURITZA ORCHESTRA NEW YEAR'S
CONCERT — WALTZES, POLKAS, AND
OTHER SHENANIGANS | 1.1.2018.

* MEĐUNARODNI GLAZBENI FESTIVAL
ADVENTSKIH I BOŽIĆNIH PJESAMA /
INTERNATIONAL FESTIVAL OF ADVENT &
CHRISTMAS SONGS | 01.12. – 17.12. 2017.

* KONCERTI S BOŽIĆNIH BALKONA — AD
GLORIAM BRASS / CONCERTS FROM THE
ZAGREB CHRISTMAS BALCONIES — AD
GLORIAM BRASS | 3.12. i 23.12., Tkalićeva
ulica / Tkalićeva Street | 10.12. HNK /
Croatian National Theatre | 17.12. galerija
Lav, Kamenita vrata / Lav Gallery Stone
Gate | "Svi koncerti počinju u 19 h / All
concerts start at 7 PM

* ADVENT CLASSIC FEST
— MUZEJ MIMARA / ADVENT CLASSIC FEST
— MIMARA MUSEUM | 3.12., 7.12., 11.12. i
17.12. u 19:30 sati / at 7:30 PM

* ZAGREB ADVENT RUN 2017. — UTRKA /
ZAGREB ADVENT RUN 2017 — RACE
1.10.12.2017. u 10:00 sati / at 10 AM

* VESELI BOŽIĆNI TRAMVAJ / MERRY
CHRISTMAS TRAM | 2.12.2017. – 7.1.2018.

* TURISTIČKI VLAKIĆ / TOURIST TRAIN
I vozi subotom, nedjeljom i praznicima
s Trga bana Jelačića / runs on Saturdays,
Sundays, and public holidays, departs from
the starting point, Ban Jelačić Square

* NOVOGODIŠNJA SMJENA STRAŽE /
NEW YEAR'S CHANGING OF THE GUARD
WITH HORSES | 1.1.2018. u 12 sati / 1.1.2018.
at noon | Trg Sv. Marka / St. Marc Square

Enjoy your stay & save money with

Zagreb Card 72

Zagreb Card offers you unlimited travel on public transport, free entrance to 6 city attractions, reduced prices at many restaurants, shops and much more...

Available in 24h and 72h version. NOVI SARAJEVO IZ OBLASTI ZAGREBA

TOURIST INFORMATION

* TOURIST INFO CENTRE
Trg bana J. Jelačića 11 / tel. +385 1 48 14 051,
+385 1 48 14 052 / +385 1 48 14 054 /
e-mail: info@infozagreb.hr
www.infozagreb.hr

* TOURIST INFO CENTRE
/ LOTRŠČAK TOWER
Strossmayerovo šetalište
e-mail: lotrscak@infozagreb.hr

* TOURIST INFO CENTRE
/ ZAGREB CENTRAL RAILWAY STATION
Trg kralja Tomislava 12
e-mail: gkolodvor@infozagreb.hr

* TOURIST INFO CENTRE
/ MAIN BUS STATION
Avenija Marina Držića 4
e-mail: autobusnik@infozagreb.hr

* TOURIST INFO CENTRE
/ FRANJO TUĐMAN AIRPORT
Ulica Rudolfa Fizira 21, Velika Gorica
e-mail: airport@infozagreb.hr

INTERNET

There are more than 20 Wi-Fi hotspots around Zagreb that offer free Internet provided by the city wireless network.
www.infozagreb.hr

IMPORTANT TELEPHONE NUMBERS

* 112 General Emergency / 192 Police
* 193 Fire Brigade / 194 Ambulance
* 11802 International Information
* 18981 General Information
* 0800 53 53 Zagreb Tourist Information
(free when dialed from within Croatia)

Darrer d.o.o.
Hello Zagreb map&guide
T: +385 91 766 5479
E: office@darrer.hr
FB Hello Zagreb

PUBLISHER / EDITOR Darrer doo
DESIGN Tessa Bachrach Kristofić,
Dina Milović, Franka Tretinjak (NJ13)
CITY MAP Romario Jdo



Save the best... for December!

Advent in Zagreb



www.adventzagreb.com